

**PROFIL STATISTIQUE 2006**  
**DES PERSONNES ÂGÉES FRANCOPHONES**  
**AU CANADA**

**PRÉPARÉ**

**PAR**

**LA FÉDÉRATION DES AÎNÉES ET AÎNÉS**  
**FRANCOPHONES DU CANADA**

**Février 2010**

## Table des matières

Introduction	2
Méthodologie	3
Profils comparatifs	5
1. La population des personnes âgées francophones de 50 ans et plus au Canada	4
2. La proportion des personnes âgées francophones de 50 ans et plus au Canada par rapport à l'ensemble des francophones	6
3. Le niveau de vieillissement de la population francophone au Canada.	9
4. La population âgée francophone en fonction du sexe	10
5. Le statut social des personnes âgées francophones de 65 ans et plus	11
6. Le revenu des personnes francophones de 65 ans et plus	11
7. Le niveau d'éducation des francophones âgés de 65 ans et plus	14
8. Le taux d'activités des personnes âgées francophones de 65 ans et plus	15
9. Le niveau de soins offerts par les francophones aux personnes âgées	16
10. L'appartenance aux minorités visibles des personnes âgées de 65 ans et plus	17
Conclusion	18

## **Introduction**

La Fédération des aînées et aînés francophones du Canada est heureuse de présenter le profil statistique de la population âgée francophone du Canada pour l'année 2006.

Le profil qui est présenté se veut modeste, mais beaucoup plus détaillé qu'en 2001.

Nous avons donc essayé d'extraire toutes les données qui nous sont disponibles et nous avons fait une courte analyse de façon à pouvoir avoir un portrait détaillé de la population âgée francophone au Canada.

Le présent document vise donc à présenter, dans un premier temps, la population des personnes âgées francophones de 50 ans et plus au pays par rapport à l'ensemble des 50 ans et plus, mais également par rapport à l'ensemble de la population francophone du pays. Nous serons ainsi en mesure de déterminer le niveau de vieillissement de la population francophone au Canada.

Le présent document présente également les données en fonction du sexe, du statut social, du revenu et du niveau d'éducation des personnes francophones de 65 ans et plus, et ce, en comparaison avec la population totale des 65 ans et plus au pays. De plus, le rapport présente le taux d'activité et le taux d'emploi des personnes âgées de 65 ans et plus, de même que leur appartenance à une minorité visible.

En dernier lieu, nous analyserons le niveau de soins offerts aux personnes âgées par les francophones au pays.

## **Méthodologie**

Les données que l'on retrouve à l'intérieur du présent rapport proviennent du recensement de 2006 de Statistique Canada. À partir d'un CD offert par Statistique Canada et intitulé Portrait des communautés de langue officielle au Canada, Recensement de 2006, nous avons été en mesure de recueillir plusieurs données.

Un premier choix s'est imposé sur le plan méthodologique. En effet, les données sont disponibles en fonction de deux variables, soit la langue maternelle ou la première langue officielle parlée. Nous avons donc opté de divulguer les données en tenant compte uniquement de la première langue officielle parlée qui est, selon nous, beaucoup plus représentative de la réalité de la francophonie au Canada.

Voici ce que dit Statistique Canada en ce qui a trait à la première langue officielle parlée :

Les informations sur la première langue officielle parlée ne sont pas recueillies directement auprès des répondants. Elles sont plutôt dérivées de trois variables linguistiques du questionnaire du recensement : la connaissance des langues officielles, la langue maternelle et la langue parlée à la maison. La première étape dans la dérivation de la variable consiste à examiner les réponses à la question sur la connaissance de l'anglais et du français. Une personne unilingue anglaise se voit assigner l'anglais comme première langue officielle parlée, alors que le français est assigné à une personne unilingue française. Si la personne parle l'anglais et le français, on examine alors sa langue maternelle. Si celle-ci est l'anglais, l'anglais sera donc considéré comme sa première langue officielle parlée. La même méthode est utilisée pour le français. Par conséquent, lorsqu'une personne peut parler anglais et français et a le français comme langue maternelle, le français est assigné comme première langue officielle parlée.

Lorsqu'un répondant parle l'anglais et le français et indique ces deux langues à la question sur la langue maternelle, on examinera alors la variable « langue parlée à la maison » afin de déterminer la première langue officielle parlée. Dans ce cas, si l'anglais est la langue parlée à la maison, l'anglais sera assigné comme première langue officielle parlée; si le français est la langue parlée à la maison, le français sera assigné comme première langue officielle parlée. Par conséquent, une personne qui parle l'anglais et le français, qui indique les deux langues officielles comme langue maternelle et qui parle anglais à la maison aura donc l'anglais comme première langue officielle parlée.

Dans les cas où le répondant parle l'anglais et le français et indique les deux langues officielles comme langue maternelle et langue parlée à la maison, l'anglais et le français seront assignés comme première langue officielle parlée.

La minorité de langue officielle est de langue anglaise au Québec et de langue française dans les autres provinces et territoires. La taille de la minorité de langue officielle est estimée en additionnant la population minoritaire et la moitié de la population ayant l'anglais et le français comme première langue officielle parlée. En Ontario, par exemple, la minorité de langue officielle est calculée en additionnant la population ayant le français comme première langue officielle parlée et la moitié de la population ayant l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

## Profils comparatifs

### 1. La population des personnes âgées francophones de 50 ans et plus au Canada

Nous avons cherché dans un premier temps à établir le nombre de personnes âgées francophones qu'on retrouve dans chacune des provinces et territoires au Canada. Voici alors les données que nous avons recueillies à partir du recensement 2006.

**Tableau 1 : Population âgée de 50 à 64 ans et de 65 ans et plus qui a le français comme première langue officielle parlée par province et territoire (2006)<sup>1</sup>**

	50 à 64 ans				65 ans et plus				50 ans et plus (total)			
	Population totale	Français	Angl. et franç.	% franc	Population Totale	Français	Angl. et franç.	% franc.	Population Totale	Français	Angl. et franç.	% franc.
<b>Canada</b>	<b>5 994 185</b>	<b>1 549 750</b>	<b>46 175</b>	<b>26,6</b>	<b>4 074 290</b>	<b>988 495</b>	<b>30 040</b>	<b>25,0</b>	<b>10 068 475</b>	<b>2 538 245</b>	<b>76 215</b>	<b>26,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	111 820	545	30	0,5	66 190	330	10	0,5	178 010	875	40	0,5
Île-du-Prince-Édouard	27 455	1 380	20	5,1	18 850	1 040	10	5,6	46 305	2 420	30	5,3
Nouvelle-Écosse	190 360	8 240	210	4,4	131 080	6515	200	5,1	321 440	14 755	410	4,7
Nouveau-Brunswick	151 815	54 220	245	35,9	101 220	33 755	225	33,6	253 035	87 975	470	35,0
Québec	1 527 580	1 324 830	31 950	88,8	1 000 895	836 030	20 510	85,6	2 528 475	2 160 860	52 460	87,5
Ontario	2 213 935	115 980	10 140	5,7	1 556 260	78 245	6 545	5,4	3 770 195	194 225	16 685	5,6
Manitoba	206 120	10 810	270	5,4	151 805	9 085	260	6,2	357 925	19 895	530	5,7
Saskatchewan	171 110	4 070	55	2,4	138 995	4 520	80	3,3	310 105	8 590	135	2,8
Alberta	557 040	14 385	1 115	2,8	331 790	8 880	605	2,9	888 830	23 265	1 720	2,8
Colombie-Britannique	821 570	14 735	2 090	2,0	572 430	9 930	1 555	2,0	1 394 000	24 665	3 645	2,0
Yukon	6 405	265	20	4,4	2200	105	0	4,8	8 605	370	20	4,5
Territoires du Nord-Ouest	6 110	210	10	3,6	1795	70	30	5,6	7 905	280	40	4,0
Nunavut	2 860	85	0	3,0	795	10	10	2,5	3 655	95	10	2,9

Remarques :

- Nous avons au Canada 2 538 245 personnes de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle et 76 215 personnes de 50 ans et plus qui ont le français et l'anglais comme première langue officielle. C'est donc dire que si on tient compte des deux groupes, 2 614 460 personnes de 50 ans et plus au Canada ont le français comme langue d'expression.

<sup>1</sup> Les pourcentages qu'on retrouve sous les différentes catégories d'âges correspondent à la proportion de ce groupe d'âge par rapport à l'ensemble de la population francophone qu'on retrouve dans chacune des provinces ou territoires.

- Dans l'ensemble du pays, 26 % des personnes de 50 ans et plus ont le français comme première langue officielle parlée, et ce, si on tient compte également du groupe de personnes qui ont déclaré le français et l'anglais. Cette proportion est plus grande chez les 50 à 64 ans, soit de 26,6 % alors qu'elle est de 25% chez les 65 ans et plus.
- C'est naturellement au Québec qu'on retrouve le plus grand nombre de francophones de 50 ans et plus avec 2,2 millions de personnes, suivi de l'Ontario (210 910 personnes), du Nouveau-Brunswick (88 445), la Colombie-Britannique (28 310), l'Alberta(24 985), le Manitoba (20 425), la Nouvelle-Écosse (15 165), la Saskatchewan (8 725), l'Île-du-Prince-Édouard (2 450), Terre-Neuve et Labrador (915) et finalement les trois territoires avec 815 personnes.
- En terme de proportion, c'est au Québec qu'on retrouve la plus grande proportion de personnes qui ont le français comme première langue officielle avec 87,5 %, suivi du Nouveau-Brunswick avec 35%, le Manitoba à 5,7%, l'Ontario à 5,6% et l'Île-du-Prince-Édouard à 5,3%.

**Tableau 2 : Évolution du nombre de personnes âgées de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée entre 2001 et 2006**

	Total : 50 ans + Francophones 2006		Total : 50 ans + Francophones 2001		Augmentation	Écart
	Nombre	%	Nombre	%		
					% du nombre total	des pourcentages
<b>Canada</b>	<b>2 614 460</b>	<b>26,0</b>	<b>2 228 250</b>	<b>26,1</b>	<b>14,8</b>	<b>- 0,1</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	915	0,5	825	0,5	9,8	0
Île-du-Prince-Édouard	2 450	5,3	2 355	5,9	3,9	- 0,6
Nouvelle-Écosse	15 165	4,7	14 135	5,1	6,8	- 0,4
Nouveau-Brunswick	88 445	35,0	75 785	34,7	14,3	+ 0,3
Québec	2 213 320	87,5	1 875 440	87,1	15,3	+ 0,4
Ontario	210 910	5,6	185 610	5,8	12,0	- 0,2
Manitoba	20 425	5,7	18 325	5,7	10,3	0
Saskatchewan	8 725	2,8	8 965	3,2	-2,8	- 0,4
Alberta	24 985	2,8	21 330	3	14,6	- 0,2
Colombie-Britannique	28 310	2,0	24 970	2,1	11,8	- 0,1
Yukon	390	4,5	215	3,4	44,9	+ 1,1
Territoires du Nord-Ouest	320	4,0	220	3,7	31,3	+ 0,3
Nunavut	105	2,9	75	2,5	28,6	+ 0,4

Note : Les francophones comprennent ceux qui ont déclaré le français, de même que l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

Remarques :

- Nous avons assisté au Canada à une augmentation de 14,8 % de personnes de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée entre 2001 et 2006. Par contre, le poids démographique des francophones a diminué de 0,1 % dans l'ensemble du pays.
- Dans toutes les provinces et les territoires canadiens, on a enregistré des augmentations du nombre de personnes francophones de 50 ans et plus, sauf en Saskatchewan.
- C'est surtout au Yukon (44,9%), dans les Territoires-du-Nord-Ouest (31,3%), au Nunavut (28,6%), au Québec (15,3%), en Alberta (14,6 %) et au Nouveau-Brunswick (14,3%) qu'on enregistre proportionnellement les augmentations les plus importantes.
- On remarque que le poids démographique des francophones de 50 ans et plus a augmenté au Yukon (+1,1%) au Québec (+0,4%), au Nunavut (+0,4%) et au Nouveau-Brunswick (+0,3%)
- En contrepartie, il a diminué dans les provinces canadiennes suivantes : l'Île-du-Prince-Édouard (-0,6%), la Saskatchewan (-0,4%), la Nouvelle-Écosse (-0,4%), l'Ontario et l'Alberta (-0,2%) et la Colombie-Britannique (-0,1%).
- Le poids démographique est resté le même à Terre-Neuve et Labrador.

Supprimé : Edouard

## 2. La proportion des personnes âgées francophones de 50 ans et plus au Canada par rapport à l'ensemble des francophones

Les données recueillies démontrent que la proportion des francophones âgées de 50 ans et plus par rapport à l'ensemble de la population francophone est beaucoup plus importante. Le prochain tableau illustre ainsi notre propos.

**Tableau 3 : Pourcentage des personnes âgées de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée par rapport à l'ensemble de la population francophone par province et territoire (2006)**

	Total des francophones		50 à 64 ans Francophones		65 ans et plus Francophones		50 ans et plus Francophones	
	Nombre		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>Canada</b>	<b>7 536 315</b>		<b>1 595 925</b>	<b>21,2</b>	<b>1 018 535</b>	<b>13,5</b>	<b>2 614 460</b>	<b>34,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 030		575	28,3	340	16,7	915	45,1
Île-du-Prince-Édouard	5 180		1 400	27,0	1 050	20,3	2 450	47,3
Nouvelle-Écosse	32 940		8 450	25,7	6 715	20,4	15 165	46,0
Nouveau-Brunswick	236 100		54 465	23,1	33 980	14,4	88 445	37,5
Québec	6 482 505		1 356 780	20,9	856 540	13,2	2 213 320	34,1
Ontario	578 035		126 120	21,8	84 790	14,7	210 910	36,5
Manitoba	44 115		11 080	25,1	9 345	21,2	20 425	46,3
Saskatchewan	15 220		4 125	27,1	4 600	30,2	8 725	57,3
Alberta	67 000		15 500	23,1	9 485	14,2	24 985	37,3
Colombie-Britannique	70 410		16 825	23,9	11 485	16,3	28 310	40,2
Yukon	1 245		285	22,9	105	8,4	390	31,3
Territoires du Nord-Ouest	1 060		220	20,8	100	9,4	320	30,2
Nunavut	460		85	18,5	20	4,3	105	22,8

Note : Les francophones comprennent ceux qui ont déclaré le français, de même que l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

Remarques :

- Au Canada, 34,7 % des francophones ont plus de 50 ans.
- Cette proportion est beaucoup plus importante dans des provinces comme la Saskatchewan (57,3%), l'Île-du-Prince-Édouard (47,3%), le Manitoba (46,3%) et Terre-Neuve et Labrador (45,1%).
- Notons qu'au Nunavut (22,8 %) la proportion des 50 ans et plus reste faible. Par contre, dans les Territoires du Nord-Ouest (30,2%), le Yukon (31,3%), le Québec (34,1%), l'Ontario (36,5%), l'Alberta (37,3%) et le Nouveau-Brunswick (37,5%), la proportion des 50 ans et plus se rapprochent beaucoup plus de la moyenne canadienne qui est de 32,2 % de personnes qui ont plus de 50 ans.



**Tableau 4 : Pourcentage des personnes âgées de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée par rapport à l'ensemble de la population francophone par province et territoire (2006)**

	Total : 50 ans + Francophones 2006		Total : 50 ans + Francophones 2001		Écart
	Nombre	%	Nombre	%	
<b>Canada</b>	2 614 460	34,7	2 228 250	30,6	+ 4,1
Terre-Neuve-et-Labrador	915	45,1	825	38,4	+ 6,7
Île-du-Prince-Édouard	2 450	47,3	2 355	44,3	+ 3,0
Nouvelle-Écosse	15 165	46,0	14 135	41,1	+ 4,9
Nouveau-Brunswick	88 445	37,5	75 785	31,7	+ 5,8
Québec	2 213 320	34,1	1 875 440	30,1	+ 4,0
Ontario	210 910	36,5	185 610	32,8	+ 3,7
Manitoba	20 425	46,3	18 325	41,3	+ 5,0
Saskatchewan	8 725	57,3	8 965	53,0	+ 4,3
Alberta	24 985	37,3	21 330	34,4	+ 2,9
Colombie-Britannique	28 310	40,2	24 970	37,4	+ 2,8
Yukon	390	31,3	215	23,2	+ 8,1
Territoires du Nord-Ouest	320	30,2	220	23,0	+ 7,2
Nunavut	105	22,8	75	17,0	+ 5,8

Note : Les francophones comprennent ceux qui ont déclaré le français, ainsi que l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

**Remarques :**

- En comparaison avec 2001, la proportion des francophones de 50 ans et plus a augmenté de façon significative dans toutes les provinces et territoires au Canada.
- Les augmentations les plus notables entre 2001 et 2006 sont au Yukon (8,1 points d'écart), les Territoires du Nord-Ouest (7,2 points), Terre-Neuve et Labrador (6,7 points), le Nunavut et le Nouveau-Brunswick (5,8 points d'écart chacun) et le Manitoba (5 points) où les personnes de 50 ans et plus sont proportionnellement plus nombreuses.

### 3. Le niveau de vieillissement de la population francophone au Canada.

Nous avons cherché à connaître le niveau de vieillissement de la population francophone dans chacune des provinces et territoires.

**Tableau 5 : Comparaison entre l'âge médian de la population totale et la population francophone par province**

	Âge médian Population totale	Âge médian Français	Âge médian Anglais & français	Écart entre français et population totale
<b>Canada</b>	<b>39,2</b>	<b>41,6</b>	<b>33,4</b>	<b>+2,4</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	41,5	48,7	28,4	+7,2
Île-du-Prince-Édouard	40,4	48,7	32,1	+8,3
Nouvelle-Écosse	41,6	48,6	34,0	+7,0
Nouveau-Brunswick	41,2	43,4	31,6	+2,2
Québec	40,6	41,0	34,5	+0,4
Ontario	38,7	44,3	30,1	+5,6
Manitoba	37,8	48,4	27,0	+10,6
Saskatchewan	38,2	54,5	29,3	+16,3
Alberta	35,8	45,6	32,1	+9,8
Colombie-Britannique	40,5	48,3	28,0	+7,8
Yukon	38,4	44,4	40,9	+6,0
Territoires du Nord-Ouest	31,0	41,7	30,8	+10,7
Nunavut	23,0	39,7	36,3	+16,7

Note : L'âge médian est l'âge « x » tel qu'il divise une population en deux groupes d'effectifs égaux, l'un composé uniquement des individus d'âge supérieur à « x », l'autre des individus d'âge inférieur à « x ».

Remarques :

- Les données indiquent que la population francophone est beaucoup plus vieillissante que la population en général. L'âge médian pour l'ensemble du pays est de 39,2 ans, tandis qu'il est de 41,6 ans pour les francophones. Notons par contre que l'âge médian est beaucoup plus jeune chez les personnes qui ont déclaré le français et l'anglais, soit 33,4 ans.
- L'écart entre la population totale et la population francophone en ce qui a trait à l'âge médian est très grand dans plusieurs provinces et territoires. On note ainsi un écart de 16,7 ans au Nunavut et 16,3 ans en Saskatchewan. Viennent ensuite les Territoires du Nord-Ouest avec 10,7 ans d'écart et le Manitoba avec 10,6 ans.

#### 4. La population âgée francophone en fonction du sexe

Cette section vise à déterminer la population âgée francophone en fonction du sexe. Ces données permettent ainsi de déterminer la proportion d'hommes et de femmes dans chacune des provinces canadiennes. Voici alors les principales données que nous avons recueillies.

**Tableau 6 : Proportion des femmes et des hommes âgés de 50 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée par province et territoire (2006)<sup>2</sup>**

	50 à 64 ans francophones		65 ans + francophones	
	Homme	femme	Homme	Femme
<b>Canada</b>	<b>49,0</b>	<b>51,0</b>	<b>43,6</b>	<b>56,4</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	45,5	54,5	37,9	62,1
Île-du-Prince-Édouard	49,1	50,9	45,2	54,8
Nouvelle-Écosse	49,4	50,6	43,7	56,3
Nouveau-Brunswick	49,1	50,9	44,5	55,5
Québec	49,1	50,9	43,5	56,5
Ontario	47,8	52,2	43,4	56,6
Manitoba	48,4	51,6	42,9	57,1
Saskatchewan	47,6	52,4	43,2	56,8
Alberta	52,1	47,9	44,8	55,2
Colombie-Britannique	50,2	49,8	47,0	53,0
Yukon	52,8	47,2	52,0	48,0
Territoires du Nord-Ouest	57,8	42,2	62,5	37,5
Nunavut	76,5	23,5	100,0	0,0

Note : Les francophones comprennent ceux qui ont déclaré le français, ainsi que l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

Remarques :

- Chez les francophones de 50 à 64 ans, on retrouve un peu plus de femmes à l'Île-du-Prince-Édouard (54,5 %), en Saskatchewan (52,4 %) et en Ontario (52,2 %). En contrepartie, on retrouve plus d'hommes au Nunavut (76,5 %), dans les Territoires du Nord-Ouest (57,8 %), au Yukon (52,8 %) et en Alberta (52,1 %).
- Chez les francophones de 65 ans et plus, la population est en grande partie beaucoup plus féminine dans toutes les provinces et territoires, sauf au Yukon. On remarque que c'est surtout à Terre-Neuve et Labrador (62,1 %) que les femmes francophones sont proportionnellement plus nombreuses, suivi du Manitoba (57,1%), de la Saskatchewan (56,8%) de l'Ontario (56,6 %) et du Québec et du Nouveau-Brunswick avec chacun 55,5 %.

Supprimé : Edouard

<sup>2</sup> Nous avons inséré dans le présent tableau seulement les pourcentages sans inclure les nombres en chiffres absolus de façon à faciliter la lecture des données.

## 5. Le statut social des personnes âgées francophones de 65 ans et plus

Le CD intitulé Portrait des communautés de langue officielle au Canada, Recensement de 2006, présente cette année, des données sur le statut social de la population canadienne, à savoir si les personnes sont célibataires, mariées, veuves ou séparées ou divorcées.

Notons également que ces données sont disponibles uniquement en fonction de groupes d'âges prédéterminés, incluant les 45 à 64 ans et les 65 ans et plus. Nous avons donc opté dans la présente section de présenter les données uniquement pour les personnes de 65 ans et plus.

Les données du tableau 7 montrent alors la situation des personnes francophones de 65 ans et plus.

**Tableau 7 : Statut social des personnes de 65 ans et plus qui ont le français comme première langue officielle parlée par province et territoire (2006)<sup>3</sup>**

	Célibataire		Marié		Veuf (ve)		Séparé / divorcé	
	Pop. Total %	Franc. %	Pop. Total %	Franc. %	Pop. Total %	Franc. %	Pop. Total %	Franc. %
<b>Canada</b>	<b>5,5</b>	<b>8,3</b>	<b>57,1</b>	<b>52,5</b>	<b>27,8</b>	<b>27,9</b>	<b>9,5</b>	<b>11,4</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	4,7	2,9	59,7	48,5	30,8	35,3	4,8	11,8
Île-du-Prince-Édouard	7,0	8,1	57,3	64,1	28,8	25,8	7,0	2,4
Nouvelle-Écosse	5,6	5,9	55,8	53,7	30,3	34,0	8,3	6,3
Nouveau-Brunswick	5,5	6,8	56,6	54,2	29,9	30,2	8,1	8,9
Québec	8,4	8,6	52,1	51,9	28,0	27,7	11,5	11,8
Ontario	4,3	5,6	59,3	56,3	27,9	28,5	8,5	9,6
Manitoba	6,1	8,3	56,2	55,5	30,1	29,1	7,6	7,2
Saskatchewan	5,9	8,0	57,5	56,1	29,6	29,3	7,0	6,6
Alberta	4,3	6,9	59,4	57,6	26,2	25,1	10,1	10,3
Colombie-Britannique	4,2	6,4	59,0	54,4	25,8	25,5	11,0	13,8
Yukon	12,5	12,5	45,2	37,5	25,7	16,7	16,4	29,2
Territoires du Nord-Ouest	15,0	0,0	44,0	52,9	28,0	17,6	12,5	0,0
Nunavut	10,1	100,0	48,4	0,0	36,5	0,0	4,4	0,0

Note : Les francophones comprennent ceux qui ont déclaré le français, ainsi que l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

Remarques :

- Les données indiquent ainsi que les personnes francophones de 65 ans et plus, sont plus susceptibles de vivre seules. Ainsi, les francophones sont plus nombreux

<sup>3</sup> Nous avons inséré dans le présent tableau seulement les pourcentages sans inclure les nombres en chiffres absolus de façon à faciliter la lecture des données. On peut par contre obtenir les données en chiffres en consultant les tableaux qui se trouvent en annexe du présent document.

à être célibataires (8,3 % comparativement à 5,5 %), à être veufs (27,9 % versus 27,8 %) à être séparés ou divorcés (11,4 % versus 9,5 %).

- Cette situation semble plus importante dans des provinces comme Terre-Neuve et Labrador, le Yukon, et l'Ontario.

## **6. Le revenu des personnes francophones de 65 ans et plus**

Les tableaux 8 et 9 présentent la situation des personnes âgées de 65 ans et plus francophones par rapport au revenu. Le tableau 8 présente le revenu médian et le revenu moyen des personnes de 65 ans et plus, alors que le tableau 9 présente les pourcentages de la population âgée francophones par rapport à chacune des niveaux de revenu.

**Tableau 8 : Revenu médian et revenu moyen de la population francophone de 65 ans et plus au Canada (Statistique Canada 2006)**

	Revenu médian \$					Revenu moyen \$				
	Population	Anglais	Français	Écart	Anglais & français	Population	Anglais	Français	Écart	Anglais & français
	totale					total				
<b>Canada</b>	<b>\$ 20 429</b>	<b>\$ 22 395</b>	<b>\$ 18 319</b>	<b>-4 076</b>	<b>\$ 19 306</b>	<b>\$ 29 911</b>	<b>\$ 32 455</b>	<b>\$ 25 373</b>	<b>-7 082</b>	<b>\$ 27 847</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	\$ 16 080	\$ 16 084	\$ 15 634	-450	\$ -	\$ 21 449	\$ 21 464	\$ 19 902	-1 562	\$ -
Île-du-Prince-Édouard	\$ 17 932	\$ 18 162	\$ 15 745	-2 417	\$ -	\$ 24 848	\$ 25 166	\$ 19 471	-5 695	\$ -
Nouvelle-Écosse	\$ 19 099	\$ 19 266	\$ 16 905	-2 361	\$ -	\$ 26 672	\$ 26 911	\$ 22 653	-4 258	\$ -
Nouveau-Brunswick	\$ 17 938	\$ 19 482	\$ 15 893	-3 589	\$ -	\$ 24 539	\$ 26 629	\$ 20 399	-6 230	\$ -
Québec	\$ 18 324	\$ 21 237	\$ 18 186	-3 051	\$ 18 950	\$ 26 311	\$ 36 145	\$ 25 122	-11 023	\$ 26 592
Ontario	\$ 22 560	\$ 23 877	\$ 21 373	-2 504	\$ 21 323	\$ 32 590	\$ 34 105	\$ 29 214	-4 891	\$ 30 707
Manitoba	\$ 20 605	\$ 20 995	\$ 19 056	-1 939	\$ 26 812	\$ 28 365	\$ 28 864	\$ 24 974	-3 890	\$ 36 036
Saskatchewan	\$ 19 915	\$ 20 009	\$ 18 849	-1 160	\$ -	\$ 28 716	\$ 28 602	\$ 34 595	+5 993	\$ -
Alberta	\$ 21 632	\$ 22 361	\$ 20 727	-1 634	\$ 17 941	\$ 33 198	\$ 34 103	\$ 30 012	-4 091	\$ 34 026
Colombie-Britannique	\$ 21 113	\$ 22 557	\$ 19 828	-2 729	\$ 17 729	\$ 30 593	\$ 31 995	\$ 27 550	-4 445	\$ 28 855
Yukon	\$ 20 028	\$ 20 196	\$ -		\$ -	\$ 29 989	\$ 29 953	\$ -		\$ -
Territoires du Nord-Ouest	\$ 17 530	\$ 18 272	\$ -		\$ -	\$ 26 664	\$ 28 181	\$ -		\$ -
Nunavut	\$ 16 437	\$ 19 232	\$ -		\$ -	\$ 25 360	\$ 34 290	\$ -		\$ -

Note : Les francophones comprennent uniquement ceux et celles qui ont déclaré le français comme première langue officielle parlée et la colonne « écart » tient uniquement compte de la population anglophone versus la population francophone. Il nous était impossible de combiner les données des francophones avec ceux et celles qui ont déclaré l'anglais et le français comme première langue officielle parlée.

**Remarques :**

- Les données indiquent à l'échelle du pays qu'il y a un écart important de 4 076 \$ au niveau du revenu médian et de 7 082 \$ au niveau du revenu moyen favorisant les anglophones au dépend des francophones de 65 ans et plus.
- Il y a un écart au niveau du revenu médian dans toutes les provinces canadiennes favorable aux anglophones. Il en est de même avec le revenu moyen qui atteint même un écart de 11 023 \$ au Québec. Seule la Saskatchewan enregistre un écart positif en faveur des francophones au niveau du revenu moyen.

**Tableau 9 : Pourcentage des personnes âgées de 65 ans et plus par catégorie de revenus au Canada**

	Sans Revenu			11 999 \$ et moins			12000 \$ à 24 999 \$			25 000 \$ à 49 999 \$			50 000 \$ et plus		
	Anglais	Français	Anglais	Anglais	Français	Anglais	Anglais	Français	Anglais	Anglais	Français	Anglais	Anglais	Français	Anglais
			&français			&français			&français			&français			&français
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
<b>Canada</b>	<b>1,1</b>	<b>1,4</b>	<b>0,5</b>	<b>11,4</b>	<b>14,9</b>	<b>16,7</b>	<b>43,7</b>	<b>51,7</b>	<b>47,8</b>	<b>30,4</b>	<b>24,4</b>	<b>25,1</b>	<b>13,4</b>	<b>7,6</b>	<b>9,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	0,9	0,0	0,0	19,4	12,1	0,0	56,4	65,2	0,0	18,7	18,2	0,0	4,7	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	1,6	1,9	0,0	14,9	21,1	0,0	49,6	61,7	0,0	25,8	13,4	0,0	8,1	2,9	0,0
Nouvelle-Écosse	0,6	0,9	0,0	13,6	13,9	0,0	49,0	58,5	0,0	27,5	21,2	0,0	9,3	5,6	0,0
Nouveau-Brunswick	0,4	0,7	0,0	13,9	18,4	0,0	48,8	59,0	0,0	28,2	18,4	0,0	8,6	3,5	0,0
Québec	0,8	1,5	0,5	12,7	15,1	16,8	44,5	52,0	49,7	27,0	24,0	24,9	15,0	7,4	8,1
Ontario	1,3	0,9	0,6	10,8	12,3	16,4	41,0	45,0	41,9	31,9	30,1	27,3	15,1	11,7	13,8
Manitoba	0,8	2,5	0,0	11,8	11,3	3,8	47,3	53,7	40,4	30,3	25,8	32,7	9,9	6,7	23,1
Saskatchewan	0,8	0,7	0,0	12,3	12,7	0,0	49,3	52,3	0,0	28,2	26,9	0,0	9,4	7,4	0,0
Alberta	1,8	1,4	0,0	9,6	11,3	10,7	45,3	48,7	58,7	29,6	26,5	16,5	13,7	12,1	15,7
Colombie-Britannique	0,9	1,3	0,6	11,5	11,9	20,4	43,2	49,4	46,6	31,2	27,7	19,5	13,1	9,6	13,4
Yukon	0,7	0,0	0,0	8,3	0,0	0,0	50,7	0,0	0,0	26,7	0,0	0,0	13,5	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	2,0	0,0	0,0	9,9	0,0	0,0	58,6	0,0	0,0	16,1	0,0	0,0	13,2	0,0	0,0
Nunavut	0,0	0,0	0,0	10,6	0,0	0,0	57,6	0,0	0,0	19,7	0,0	0,0	19,7	0,0	0,0

Remarques :

- À l'échelle du pays, la proportion de francophones de 65 ans et plus est beaucoup plus importante dans les échelles de revenus en deçà de 24 999 \$ et inversement moins importante dans les échelles de revenu au-delà de 25 000 \$.
- C'est la même situation dans toutes les provinces canadiennes.

## 7. Le niveau d'éducation des francophones âgés de 65 ans et plus

**Tableau 10 : Niveau d'éducation des francophones âgés de 65 ans et plus (2006)**

	Aucune certification			Diplôme secondaire			Certificat ou diplôme collégial			Certificat ou diplôme universitaire		
	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
<b>Canada</b>	<b>38,1</b>	<b>49,2</b>	<b>42,4</b>	<b>22,4</b>	<b>20,0</b>	<b>17,2</b>	<b>12,4</b>	<b>8,1</b>	<b>7,8</b>	<b>10,8</b>	<b>7,7</b>	<b>16,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	57,6	63,6	0,0	18,0	10,6	0,0	7,1	7,6	0,0	4,7	6,1	0,0
Île-du-Prince-Édouard	42,1	67,3	0,0	20,8	6,3	0,0	13,4	7,2	0,0	7,7	3,8	0,0
Nouvelle-Écosse	42,8	61,1	28,2	19,5	12,7	7,7	12,4	5,8	7,7	8,7	6,1	35,9
Nouveau-Brunswick	43,2	68,7	39,1	20,3	8,4	13,0	13,1	5,1	15,2	7,3	5,6	15,2
Québec	35,0	48,3	48,0	25,2	20,9	16,9	9,8	8,1	6,9	15,3	7,7	12,4
Ontario	37,7	50,3	30,7	22,9	17,1	19,2	12,6	9,0	9,2	11,3	8,2	25,3
Manitoba	44,8	53,3	30,8	22,1	15,7	13,5	10,3	7,6	9,6	8,1	6,4	19,2
Saskatchewan	50,1	53,8	64,7	18,4	16,6	11,8	9,4	7,8	0,0	6,8	6,5	17,6
Alberta	38,5	44,5	27,0	21,0	17,6	18,0	13,1	12,2	13,1	10,2	9,2	23,0
Colombie-Britannique	30,3	37,2	26,0	24,1	19,9	16,0	14,0	11,7	10,9	12,5	9,7	30,4
Yukon	40,3	36,4	0,0	17,4	13,6	0,0	15,9	18,2	0,0	6,6	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	60,5	61,5	0,0	9,5	0,0	0,0	10,5	15,4	0,0	6,3	15,4	66,7
Nunavut	69,7	100,0	100,0	4,5	0,0	0,0	7,6	0,0	0,0	10,6	0,0	0,0

**Note :** Nous n'avons pas ajouté dans le tableau les personnes qui ont fréquenté le collégial ou l'université et qui sont ressorties sans certificat ou diplôme. C'est pourquoi, l'ensemble des données ne donne pas 100 % alors qu'on examine les pourcentages d'une clientèle cible.

### Remarques :

- Il ressort clairement que les francophones de 65 ans et plus ont beaucoup moins d'éducation que les anglophones au pays. Ainsi, 49,2 % des francophones n'ont aucun diplôme alors que cette proportion est de 38,1 % chez les anglophones.
- La situation est la même dans toutes les provinces et territoires canadiens sauf au Yukon.



## 8. Le taux d'activités des personnes âgées francophones de 65 ans et plus

Nous avons cherché à connaître le niveau d'activités et d'emploi des francophones de 65 ans et plus.

**Tableau 11: Niveau d'activité et d'emploi chez les francophones de 65 ans et plus (2006)**

	Taux d'activité %				Taux d'emploi %			
	Total	Anglais	Français	Anglais et français	Total	Anglais	Français	Anglais et français
<b>Canada</b>	<b>10,9</b>	<b>12,4</b>	<b>7,6</b>	<b>13,7</b>	<b>10,3</b>	<b>11,9</b>	<b>7,1</b>	<b>12,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	4,9	4,9	9,1	0	4,1	4,1	10,6	0
Île-du-Prince-Édouard	10,1	10,3	5,7	0	9,1	9,3	5,3	0
Nouvelle-Écosse	7,9	8,1	5,4	12,8	7,3	7,5	4,8	12,8
Nouveau-Brunswick	7,2	8,4	4,7	13	6,6	7,7	4,1	15,2
Québec	8	12	7,5	12,1	7,5	11,4	6,9	11,3
Ontario	11,1	11,9	8,3	17	10,7	11,4	8	16,2
Manitoba	12,5	12,8	11,5	17,3	12,1	12,3	11,1	17,3
Saskatchewan	18,3	18,5	14,8	22,2	17,9	18,1	14,5	22,2
Alberta	17,6	18,2	16,8	21,3	17,1	17,7	16,3	20,5
Colombie-Britannique	10,9	11,4	9,4	16,6	10,4	10,9	9,1	16
Yukon	22	22,5	22,7	0	20,2	20,3	18,2	0
Territoires du Nord-Ouest	18,6	21,4	14,3	0	16,9	19,4	0	0
Nunavut	25,3	34,8	66,7	0	22,2	30,3	66,7	0

Note :

Définition détaillée : Pourcentage de la population active pendant la semaine (du dimanche au samedi) ayant précédé le jour du recensement (le 16 mai 2006) par rapport aux personnes âgées de 65 ans et plus. Le taux d'activité d'un groupe donné (âge, sexe, état matrimonial, région géographique, etc.) correspond au nombre total d'actifs dans ce groupe, exprimé en pourcentage des personnes âgées de 65 ans et plus, de ce groupe.

Le taux d'emploi pour un groupe donné (âge, sexe, état matrimonial, région géographique, etc.) correspond au nombre de personnes occupées dans ce groupe, exprimé en pourcentage des personnes âgées de 65 ans et plus, de ce groupe.

Remarques :

- À l'échelle du pays, le taux d'activité et le niveau d'emploi sont beaucoup moins importants chez les francophones comparativement aux anglophones. Ainsi, au niveau national, le taux d'activité des francophones était de 7,6 %, comparativement à 12,4 % pour les anglophones. Le taux d'emploi était également de 7,1 % pour les francophones, comparativement à 11,9 % pour les anglophones.

- Mêmes constats dans toutes les provinces et tous les territoires canadiens, sauf au Nunavut et à Terre-Neuve et Labrador où le taux d'activité et le taux d'emploi est plus élevé chez les francophones que les anglophones.

## 9. Le niveau de soins offerts par les francophones aux personnes âgées

**Tableau 12 : Niveau de soins offerts par les francophones à une personne âgée – soins offerts sans paye et sans salaire (2006 )**

	Aucune heure de soins			Moins de 5 heures			De 5 à 19 heures			20 heures et plus		
	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.	Anglais	Français	Anglais &franç.
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
<b>Canada</b>	<b>81,6</b>	<b>81,3</b>	<b>82,5</b>	<b>11,0</b>	<b>12,8</b>	<b>10,3</b>	<b>5,7</b>	<b>4,7</b>	<b>5,5</b>	<b>1,6</b>	<b>1,2</b>	<b>1,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	82,2	89,5	81,8	9,2	5,4	12,1	6,3	4,5	6,1	2,4	0,6	0,0
Île-du-Prince-Édouard	80,4	79,3	100,0	11,7	14,9	0,0	6,2	4,8	0,0	1,6	1,2	0,0
Nouvelle-Écosse	82,3	82,0	82,4	10,1	9,9	8,8	5,7	6,0	6,4	2,0	2,0	2,0
Nouveau-Brunswick	82,4	79,9	82,9	10,4	12,5	6,6	5,5	5,8	7,0	1,7	1,8	3,1
Québec	81,3	81,3	82,8	11,5	13,0	10,1	5,6	4,6	5,4	1,6	1,1	1,6
Ontario	81,2	80,9	81,3	11,4	12,0	11,2	5,8	5,7	5,7	1,6	1,5	1,8
Manitoba	79,4	76,4	76,4	12,4	15,2	10,0	6,3	7,0	9,3	1,9	1,4	4,3
Saskatchewan	79,5	79,0	85,2	12,5	13,7	9,6	6,2	6,0	4,3	1,8	1,2	0,0
Alberta	83,2	84,6	84,7	10,3	9,5	9,3	5,2	4,7	4,6	1,4	1,2	1,5
Colombie-Britannique	82,4	86,4	84,1	10,4	8,5	8,9	5,5	3,8	5,3	1,7	1,3	1,7
Yukon	83,8	89,7	71,4	9,2	6,7	9,5	5,1	3,6	14,3	2,0	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	84,7	92,7	92,9	7,4	5,5	14,3	5,5	1,2	14,3	2,5	1,2	0,0
Nunavut	74,2	92,5	75,0	11,8	3,0	0,0	9,6	3,0	0,0	4,4	3,0	0,0

**Note :** Nombre d'heures que la personne a consacrées à offrir des soins ou de l'aide aux personnes âgées, sans salaire, pour des membres du ménage du recensé, pour d'autres membres âgés de la famille ne faisant pas partie du ménage, pour des amis ou des voisins pendant la semaine (du dimanche au samedi) ayant précédé le jour du recensement (le 16 mai 2006).

### Remarques :

- Les données indiquent ainsi que le nombre de francophones qui offrent des soins aux personnes âgées est proportionnellement à peu près identique que chez les anglophones. Ainsi 18,7 % (100 % moins 81,3 %) des francophones offraient des soins aux personnes âgées la semaine précédant le jour du recensement comparativement à 18,4 % des anglophones (100 % moins 81,6 %).

- Le niveau de soins est particulièrement plus élevé au Manitoba avec 23,6 % des francophones qui étaient engagés à procurer des soins, en Saskatchewan avec 21 % et à l'Île-du-Prince-Édouard avec 20,7 % de francophones qui étaient engagés à procurer des soins aux personnes âgées.
- Si les francophones sont proportionnellement un peu plus nombreux à prendre soin d'une personne âgée, le temps qui leur est requis est beaucoup moins considérable, comparativement à la population anglophone à l'échelle du pays. Ainsi, 5,9 % des francophones mettent plus de 5 heures parsemaine à prendre soin d'une personne âgée alors que cette proportion est de 7,1 % chez les anglophones.
- Par contre, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et au Manitoba le pourcentage de personnes qui mettent plus de 5 heures parsemaine à prendre soin d'une personne âgée est plus considérable chez les francophones que chez les anglophones.

Supprimé : Edouard

## 10. L'appartenance aux minorités visibles des personnes âgées de 65 ans et plus

Le tableau 13 présente le niveau d'appartenance des personnes francophones de 65 ans et plus aux minorités visibles.

**Tableau 13 : Appartenance des personnes francophones de 65 ans et plus aux minorités visibles (2006 )**

	Population totale	Anglais	Français	Anglais & français
<b>Canada</b>	369 110	225 700	15 455	4 870
Terre-Neuve-et-Labrador	425	375	10	0
Île-du-Prince-Édouard	70	70	0	0
Nouvelle-Écosse	2 755	2 560	20	15
Nouveau-Brunswick	910	705	75	35
Québec	37 800	13 210	13 245	2 630
Ontario	194 170	130 830	1 705	1 420
Manitoba	6 975	5 605	15	40
Saskatchewan	2 215	1 785	10	0
Alberta	31 255	18 560	155	195
Colombie-Britannique	92 405	51 910	230	520
Yukon	45	25	0	0
Territoires du Nord-Ouest	80	60	0	10
Nunavut	10	10	0	0

Remarques :

- Au total, 15 455 personnes francophones de 65 ans et plus disent appartenir aux minorités visibles. De ce nombre, 85,7 % viennent du Québec. C'est donc

dire qu'environ 2 210 personnes de 65 ans et plus qui appartiennent à une minorité visible habitent en milieu minoritaire au pays.

## 11. CONCLUSION

Les données recueillies auprès de Statistique Canada nous amènent à conclure que :

- La proportion de la population francophone par rapport à la population en général est beaucoup plus importante chez les 50 ans et plus que dans l'ensemble de la population.
- La population francophone est très vieillissante au Canada. Les différentes données recueillies par rapport à cette variable confirment sans équivoque le vieillissement de la population francophone partout au Canada.
- Comme dans le reste de la population canadienne, les femmes francophones âgées de 65 ans et plus sont généralement plus nombreuses que les hommes, et ce, dans toutes les provinces et territoires sauf au Yukon.
- Les personnes âgées de 65 ans et plus francophones demeurent désavantagées par rapport au niveau d'éducation, du revenu médian et du revenu moyen, tous des indicateurs qui ont une incidence sur les déterminants de la santé.

Devant de tels constats, on pourrait vite se désoler du fait que la population francophone vieillit beaucoup plus rapidement que la population en général. Plusieurs facteurs expliquent sans doute ce phénomène : intégration des immigrants à la population anglophone qui représentent une population plus jeune, l'exode des jeunes francophones vers les grands centres urbains où plusieurs choisissent de vivre en anglais afin de favoriser davantage leur intégration à leur communauté et à leur milieu de travail, le phénomène de l'exogamie qui contribue parfois à un transfert linguistique des nouvelles générations, etc.

Mais nous pensons que ce phénomène du vieillissement des communautés peut aussi avoir un impact positif. Il peut être aussi l'occasion d'une prise de conscience de la part des personnes âgées et des retraités francophones du Canada de réaliser à quel point leur contribution peut être importante à la vitalité des communautés francophones. En fait, nous sommes d'avis que les personnes âgées sont prêtes à relever ce défi et à continuer à contribuer de façon significative à revitaliser et à assurer l'épanouissement des communautés francophones un peu partout au Canada. En fait, un très grand nombre de personnes âgées et de retraités exercent déjà beaucoup de leadership dans leur communauté respective et nous pensons qu'il est très important de continuer à les appuyer dans leurs efforts.

Les données indiquent également qu'il faudra s'attaquer davantage au cours des prochaines années à promouvoir la santé des aînés francophones du pays. Comme on pu le constater, les déterminants de la santé comme le revenu et le niveau d'éducation tendent à démontrer que les aînés francophones sont beaucoup plus désavantagés que leur

confrères et consœurs anglophones et que leur santé est beaucoup plus à risque. Ces données ne peuvent qu'appuyer les différentes initiatives en santé destinées à prévenir et à promouvoir la santé chez les aînés francophones.

En dernier lieu, nous aimerions insister sur l'importance d'avoir des aînés et des retraités en santé qui font preuve de beaucoup de dynamisme et qui continuent à s'impliquer activement dans leur communauté. Les aînés et les retraités doivent également s'ouvrir aux autres générations et être des agents de préservation de la langue et de la culture francophone au pays. Les aînés et les retraités sont très ouverts à l'idée de créer ainsi des ponts avec les générations plus jeunes, à les appuyer dans la recherche d'emploi, dans des initiatives de solidarité sociale, dans les échanges intergénérationnels favorisant la transmission du savoir et de la culture et plusieurs autres initiatives qui répondent aux besoins des plus jeunes.